KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. september 2007

om statsstøtte C 32/2006 (tidligere N 179/2006) gennemført af Polen til fordel for Huta Cynku Miasteczko Śląskie SA

(meddelt under nummer K(2007) 4310)

(Kun den polske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2008/142/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger [1] i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelser, under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I. PROCEDUREN

(1) Den 17. marts 2006 anmeldte Polen til Kommissionen en omstruktureringsstøtte til fordel for Huta Cynku Miasteczko Śląskie SA (i det følgende benævnt »HCM«). Denne anmeldelse blev indgivet, efter at Kommissionen havde besluttet ikke at gøre indsigelse mod redningsstøtte til HCM i form af en lånegaranti på 11,8 mio. PLN (3,12 mio. EUR [2]).

(2) Den 19. juli 2006 besluttede Kommissionen at indlede procedure i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende den anmeldte støtte, da Kommissionen nærede tvivl med hensyn til støttens forenelighed med fællesmarkedet. Kommissionens beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 30. august 2006 [3]. Kommissionen opfordrede alle interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til den pågældende støtte. Der er ikke fremkommet sådanne bemærkninger.

(3) Den 18. september 2006 afgav Polen et ufuldstændigt svar vedrørende indledningen af proceduren. Ved skrivelse af 23. maj 2007 meddelte Polen Kommissionen, at den havde trukket sin anmeldelse tilbage.

II. DETALJERET BESKRIVELSE AF STØTTEN

1. Støttemodtageren

(4) HCM er en statsejet virksomhed oprettet i 1966. Virksomheden er aktiv inden for fremstilling og metallurgisk bearbejdning af ikke-jernholdige metaller (bly- og zinkvarer). I 2004 havde virksomheden 51 % af det polske marked for raffineret zink og 3 % af det europæiske marked. Virksomheden beskæftiger ca. 1 100 medarbejdere og er beliggende i en region, der er i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), kan komme i betragtning til regional støtte.

2. Støtteforanstaltninger

(5) De polske myndigheder meddelte Kommissionen, at statens udviklingsagentur for industrien (Agencja Rozwoju Przemysłu SA — i det følgende benævnt »ARP«) havde til hensigt at bevilge et lån på 21,8 mio. PLN (5,76 mio. EUR) over en periode på fem år. Tilbagebetalingen af lånet skulle påbegyndes et år efter den dato, det blev bevilget. Lånet skulle have variabel rente svarende til Kommissionens referencesats. Der skulle anvendes 10 mio. PLN (2,64 mio. EUR) til investeringer i teknologisk omstrukturering. De resterende 11,8 mio. PLN (3,11 mio. EUR) skulle anvendes til finansiering af tilbagebetalingen af redningslånet, dvs. det lån, ARP havde garanteret.

(6) Polen underrettede også Kommissionen om en planlagt akkord med kreditorerne, som skulle gøre det muligt for virksomheden at genvinde sin solvens. I dette øjemed blev kreditorerne, hvis fordringer på HCM havde en værdi på 65,3 mio. PLN (15,9 mio. EUR), opdelt efter fordringernes størrelse og den modtagne sikkerhed. Akkorden muliggør først og fremmest henstand med betalingen af såvel privat som offentlig retlig gæld i en række år. Til dette formål blev kreditorerne inddelt i grupper efter den sikkerhed, de havde modtaget. Betalingen af fordringerne blev udsat med en bestemt periode for hver gruppe.

3. Begrundelse for indledning af proceduren

(7) Lånet blev anmeldt af de polske myndigheder som statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

---

[1] EUT C 207 af 30.8.2006, s. 5.

[2] Alle beløb opgivet af de polske myndigheder i polske zloty (PLN) er til orientering omregnet til euro (EUR) ved anvendelse af vekselkursen den 22. juni 2007, dvs. 1 EUR = 3,7865 PLN.

[3] Jf. fodnote 1.

(8) Kommissionen besluttede at indlede procedure i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, da den nærede tvivl om, hvorvidt alle betingelserne for godkendelse af støtte til omstrukturering i Fællesskabets gældende rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder ([4]) (i det følgende benævnt »rammebestemmelserne«) var overholdt og især om:

a) omstruktureringsplanen ville resultere i genoprettelsen af støttemodtagerens langsigtede rentabilitet, i betragtning af at omstruktureringen hovedsagelig var af finansiel karakter, og grundlaget for den var en akkord med virksomhedens kreditorer, som ikke var underskrevet på datoen for indledning af proceduren. Desuden var virksomhedens økonomiske følsomhed over for valutakursudsving endnu ikke blevet undersøgt tilfredsstillende;

b) støttemodtagerens eget bidrag til dækningen af omstruktureringsomkostningerne var betragteligt;

c) de kompenserende modydelser var tilstrækkelige, da de kun medfører en mindskning på 0,7 % af produktionskapaciteten.

(9) Desuden nærede Kommissionen tvivl med hensyn til, om akkorden indeholdt elementer af statsstøtte.

III. **POLENS BEMÆRKNINGER**

(10) De polske myndigheder oplyste til Kommissionen, at det efter indledningen af proceduren var lykkedes HCM at indgå akkorden.

(11) Desuden meddelte de polske myndigheder Kommissionen, at virksomheden i mellemtiden var blevet rentabel (i første halvdel af 2006 havde den en nettofortjeneste på 10,3 mio. PLN — ca. 2,72 mio. EUR); dens likviditet var forbedret, og den er nu i stand til at indhente finansiering på markedsvilkår. Da lånegarantien ikke længere var nødvendig for virksomheden, trak Polen sin anmeldelse af den i betragtning 6 nævnte støtte tilbage. Desuden tilbagebetalte virksomheden det lån, der som en del af statsstøtten blev stillet garanti for med henblik på redningsstøtte til virksomheden. Den lånegaranti, der udstedtes med henblik på redningsstøtte til virksomheden, er derfor ikke længere relevant.

([4]) EUT C 244 af 1.10.2004, s. 2.

IV. **BEDØMMELSE**

(12) I henhold til artikel 8 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts ([5]) 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 kan en medlemsstat trække en anmeldelse tilbage, efter at den formelle undersøgelsesprocedure er iværksat, i god tid inden Kommissionen har vedtaget en beslutning om støtten. I sådanne tilfælde træffer Kommissionen beslutning om afslutning af proceduren uden bedømmelse.

(13) Polen trak som nævnt i betragtning 6 anmeldelsen af støtten tilbage. For at kunne afslutte proceduren i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, må Kommissionen vurdere, om den i betragtning 6 nævnte akkord indeholder elementer af statsstøtte.

(14) Kommissionen erkender, at akkorden ikke udgør statsstøtte, da den opfylder kravet om, at kreditorerne skal være private, og fordi den består i henstand med betalingerne, hvilket er mere fordelagtigt for kreditorerne end likvidation af HCM. Det følger af retspraksis, at en offentligretlig kreditor kan afveje fordelene ved at modtage den sum, der tilbydes i henhold til en omstruktureringsaftale, eller den sum, kreditor modtager ved likvidation af virksomheden. Der kan derfor ikke være tale om nogen fordel, og derfor ikke om statsstøtte, hvis omstruktureringen giver et mere indbringende resultat end likvidationen ([6]). Polen fremlagde en undersøgelse, der viste, at selv hvis betalingshenstanden medfører tab, når den beregnes i nutidig nettoværdi, vil et sådant tab stadig stille offentligretlige kreditorer bedre end i tilfælde af likvidation. Takket være akkorden vil kreditorer kunne hjemhente i gennemsnit 75,7 % af deres fordringer, og de mindre begunstigede fordringshavere vil kunne modtage 72,9 %, hvilket stadig er mere end, hvad de ville kunne hjemhente ved en likvidation, som i henhold til undersøgelsen ville kunne give 64,8 %. Desuden finder Kommissionen ikke, at der er belæg for at hævde, at offentligretlige kreditorer har fået en mindre favorabel behandling end de private kreditorer, idet kreditorer af samme kategori blev behandlet ens.

(15) Fremlæggelsen af omstruktureringsplanen gjorde det muligt at opretholde redningsstøtten ud over fristen på seks måneder. Denne anmeldelse blev imidlertid senere trukket tilbage af Polen. Det fremgår klart af punkt 26 i rammebestemmelserne, at fremlæggelse af en omstruktureringsplan er en uomgængelig forudsætning for forlængelse af redningsstøtten til en virksomhed. Trækkes en fremlagt omstruktureringsplan senere tilbage, må den udvidelse af tidsfristen for støtten, der er bevilget, derfor inddrages ([7]). Denne betingelse er overholdt i den foreliggende sag, da virksomheden har tilbagebetalt det lån, statsgarantien vedrørte.

([5]) EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

([6]) Jf. sag C-342/96, *Kongeriget Spanien mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber*, præmis 46; sag C-256/97, *DMT*, præmis 24; sag T-152/99, *Hamsa*, præmis 168.

([7]) C(2007) 1405 endelig udg. er tilgængelig på adressen http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/register/ii/by_case_nr_c2005_0030.html#32

V. **KONKLUSION**

(16) Kommissionen har besluttet at afslutte den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende den anmeldte støtteforanstaltning, da Polen har trukket sin anmeldelse tilbage og ikke har bevilget ulovlig statsstøtte —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den støtte, Polen planlagde at gennemføre til fordel for HCM i form af et lån på 21,8 mio. PLN (cirka 5,76 mio. EUR), blev trukket tilbage, efter at Kommissionen havde iværksat den formelle undersøgelsesprocedure. Det er derfor ikke længere relevant at gennemføre den formelle undersøgelsesprocedure vedrørende denne støtte.

Artikel 2

Kommissionen finder ikke, at den akkord, der er indgået med virksomhedens kreditorer, udgør statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Republikken Polen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 2007

På Kommissionens vegne

Neelie KROES

Medlem af Kommissionen